



ОУП СЭВ - Финляндия



Общие условия поставок товаров из стран - членов Совета Экономической Взаимопомощи в Финляндскую Республику и из Финляндской Республики в страны - члены Совета Экономической Взаимопомощи

<https://miripravo.ru/lsa-cmea>

Глава 1. Применение Общих условий поставок

Глава 2. Заключение контракта

Глава 3. Качество товара

Глава 4. Количество товара

Глава 5. Техническая документация

Глава 6. Упаковка и маркировка

Глава 7. Проверка качества товара

Глава 8. Сроки поставки

Глава 9. Базис поставки

Глава 10. Отгрузочные инструкции и извещения о поставках

Глава 11. Платежи

Глава 12. Ответственность за качественный дефект товара и гарантийные обязательства продавца

Глава 13. Просрочка поставки

Глава 14. Случаи, освобождающие от ответственности

Глава 15. Претензии

Глава 16. Разрешение споров и применимое право

Глава 17. Прочие постановления

Глава 1. Применение Общих условий поставок

Параграф 1.

1.1.1. Настоящие Общие условия поставок применяются к отношениям по контрактам купли-продажи между организациями стран - членов СЭВ, уполномоченными совершать внешнеторговые операции, и юридическими и физическими лицами Финляндской Республики, если Договаривающиеся Стороны в письменной форме достигли соглашения об этом.

1.1.2. К отношениям сторон по контракту подлежат применению все положения настоящих Общих условий поставок, если только стороны в письменной форме не исключили применения отдельных их положений или в письменной форме не согласовали условий, отличающихся от соответствующих положений настоящих Общих условий поставок.

Глава 2. Заключение контракта

Параграф 1.

2.1.1. Контракт считается заключенным в момент его подписания присутствующими Договаривающимися Сторонами или в момент получения предлагающим сообщения о принятии предложения без оговорок в пределах указанного в предложении срока его действия. Если в предложении не определен срок его действия, оно считается действительным в течение 30 дней, считая со дня, следующего за днем отправки предложения.

2.1.2. Предложение обязывает предлагающего, если иное в нем не оговорено или если сообщение о его отзыве не поступило к другой стороне до получения предложения либо одновременно с ним.

2.1.3. Принятие предложения обязывает сторону, принявшую предложение, если только сообщение об отзыве не поступило к предлагающему до получения сообщения о принятии предложения либо одновременно с ним.

2.1.4. Под "предложением" в смысле настоящих Общих условий поставок подразумевается и заказ, а под "принятием предложения" подразумевается и подтверждение заказа.

2.1.5. Если к предлагающему поступит сообщение о принятии предложения с оговоркой либо после истечения срока, указанного в пункте 2.1.1, то такое сообщение считается отказом от предложения и одновременно новым предложением, действующим в течение срока, указанного в пункте 2.1.1.

2.1.6. Если из сообщения о принятии предложения, поступившего после истечения срока действия предложения, видно, что оно было отправлено в срок, обеспечивающий при нормальных условиях его своевременное поступление к предлагающему, то оно считается поступившим вовремя, если сторона, сделавшая предложение, немедленно не известит другую сторону о том, что сообщение о принятии предложения поступило после истечения срока действия предложения.

Параграф 2.

2.2.1. Предложение и принятие предложения, а также их отзыв действительны при условии, если они совершены в письменной форме.

2.2.2. Приложения, дополнения и изменения к контракту должны быть также совершены в форме, предусмотренной в пункте 2.2.1.

3

Параграф 3.

2.3.1. Все приложения, прямо указанные в контракте, составляют его неотъемлемую часть.

2.3.2. Документы, подписанные сторонами после заключения контракта, составляют его неотъемлемую часть, только если в них это прямо предусмотрено.

Параграф 4.

2.4.1. С момента заключения контракта вся предшествующая переписка и переговоры по контракту теряют силу.

2.4.2. Однако при толковании контракта для выяснения воли сторон могут быть учтены переписка, имевшая место между сторонами до заключения контракта, и другие связанные с заключением контракта письменные материалы, если только они не противоречат положениям контракта и документам, составляющим его неотъемлемую часть.

Параграф 5.

2.5.1. Если в контракте предусматривается, что определенные условия контракта будут согласованы дополнительно, то должны быть установлены также последствия на случай не достижения договоренности по этим условиям контракта.

Параграф 6.

2.6.1. Если в соответствии с законодательством страны хотя бы одной из договаривающихся сторон для вступления контракта в силу или выполнения предусмотренных контрактом обязательств требуется получение разрешений соответствующих национальных органов, то Договаривающаяся Сторона, по законодательству страны которой необходимо получение разрешений, обязана указать это в контракте и своевременно принять надлежащие меры для получения таких разрешений.

2.6.2. Если в контракте оговорено, что для вступления его в силу или выполнения предусмотренных контрактом обязательств требуются разрешения, указанные в пункте 2.6.1, и в выдаче таких разрешений будет отказано или они не будут получены к сроку, предусмотренному в контракте, то каждая из сторон вправе заявить, что она считает себя свободной от обязательств, предусмотренных контрактом.

4

2.6.3. В случаях, предусмотренных в пункте 2.6.2, сторона должна в течение разумного срока передать другой стороне по ее просьбе соответствующие доказательства того, что она своевременно приняла надлежащие меры для получения разрешений и что в выдаче таких разрешений было отказано или же они не были получены в предусмотренный в контракте срок.

2.6.4. Если контракт не содержит указанной в пункте 2.6.2 оговорки или сторона, сделавшая такую оговорку, своевременно и надлежащим образом не выполнила обязанности, предусмотренной пунктом 2.6.1, то сторона, которая должна была получить разрешение и не получила его, обязана возместить убытки, возникшие у другой стороны вследствие того, что контракт из-за неполучения разрешения не может вступить в силу либо предусмотренные в нем обязательства не могут быть выполнены.

Глава 3. Качество товара

Параграф 1.

3.1.1. Качество товара должно соответствовать контракту и удовлетворять требованиям технических условий, стандартов и других технических спецификаций, определенных в контракте.

3.1.2. Если в контракте не содержится конкретных требований в отношении качества товара, то товар должен быть такого качества, которое предусматривается соответствующими нормативными предписаниями или принято в практике страны продавца при экспортных поставках такого товара при наличии в стране продавца таких нормативных предписаний или соответственно такой практики; однако во всяком случае качество поставляемого товара должно быть не ниже обычного среднего качества, существующего в стране продавца.

3.1.3. Товар должен быть пригоден для предусмотренного в контракте назначения, а если назначение в контракте не предусмотрено - для обычного в стране продавца назначения такого товара.

3.1.4. Если контракт заключен на основе представленной продавцом покупателю или согласованной между сторонами пробы или образца, то товар должен соответствовать такой пробе или образцу.

Параграф 2.

5

3.2.1. Качество товара, поставляемого взамен дефектного, должно отвечать требованиям, указанным в параграфе 1 настоящей главы.

3.2.2. Качество деталей, поставляемых взамен дефектных, должно быть таким, чтобы оно обеспечивало соответствие качества товара, составной частью которого эти детали являются, требованиям контракта.

Параграф 3.

3.3.1. В период реализации контракта продавец обязан информировать покупателя об усовершенствованиях и изменениях в конструкции машин и оборудования, являющихся предметом контракта.

3.3.2. Усовершенствования, связанные с конструктивными изменениями, если таковые будут предложены после заключения контракта, могут вноситься только по согласованию сторон.

Глава 4. Количество товара

Параграф 1.

4.1.1. Товар должен поставляться в согласованном в контракте количестве.

Параграф 2.

4.2.1. В случае поставки продавцом товара в количестве, меньшем оплаченного покупателем, покупатель вправе потребовать либо допоставки недостающего количества, либо возврата уплаченной им суммы за недостающее количество товара.

4.2.2. В случае поставки товара в количестве, превышающем согласованное в контракте, покупатель имеет право требовать от продавца принятия излишне поставленного товара и возмещения, фактических и нормальных в стране покупателя расходов, связанных с заботами об этом товаре.

Параграф 3.

4.3.1. Положения параграфа 2 настоящей главы не применяются, если в соответствии с условиями контракта или в силу сложившейся между сторонами торговой практики допускается поставка товара в меньшем или большем количестве, чем предусмотрено в контракте, и допущенные отклонения по количеству находятся в пределах, предусмотренных контрактом или сложившейся между сторонами торговой практикой. В этих случаях расчеты между сторонами производятся за фактически поставленное количество товара.

Глава 5. Техническая документация

Параграф 1.

5.1.1. Если вследствие характера поставляемого товара требуется передача технической документации, необходимой для обеспечения проведения монтажа, пуска в эксплуатацию, нормального использования, ухода и текущего ремонта, то контрактом должно быть предусмотрено, какая техническая документация (стандарты, чертежи, спецификации, инструкции по уходу и эксплуатации, по монтажу и т.п.) подлежит передаче покупателю, а также число ее комплектов, порядок и сроки ее вручения.

5.1.2. Если в контракте на поставку товаров, предусмотренных в пункте 5.1.1, не определено, какая техническая документация должна быть передана продавцом в связи с выполнением контракта, а также число ее комплектов, порядок и сроки ее вручения, то продавец должен предоставить в распоряжение покупателя техническую документацию в соответствии с практикой, существующей в соответствующей отрасли промышленности страны продавца, и в такие сроки, чтобы она обеспечивала проведение монтажа, пуск в эксплуатацию, нормальное использование, уход и текущий ремонт.

5.1.3. Покупатель имеет право использовать указанную в пунктах 5.1.1 и 5.1.2 техническую документацию, предоставленную в его распоряжение продавцом, только для целей, предусмотренных в настоящем параграфе. Опубликование или разглашение иным образом содержания этой технической документации может быть осуществлено покупателем только с согласия продавца.

Параграф 2.

5.2.1. Исключительное право на техническую документацию, необходимую для производства товара или его частей и переданную одной стороной другой до или после заключения контракта, сохраняется за стороной, передавшей такую документацию. Сторона, получившая указанную в настоящем параграфе техническую документацию, не имеет права без письменного согласия другой стороны использовать ее для иных целей, чем предусмотренных в контракте, снимать копии или размножать ее, передавать или другим способом давать информацию о ее содержании третьим лицам.

7

Параграф 3.

5.3.1. Техническая документация, предусмотренная в параграфах 1 и 2 настоящей главы, должна быть составлена на языке, согласованном в контракте. Если в контракте не согласовано, на каком языке должна быть составлена техническая документация, то она должна быть составлена на языке страны покупателя либо на английском или немецком языке.

5.3.2. Техническая документация, предусмотренная в параграфе 1 настоящей главы, должна составляться с применением указанных в контракте терминов, единиц измерения, символов и чертежных методов. Примененный метод должен быть указан в технической документации.

Параграф 4.

5.4.1. В случае расторжения контракта техническая документация, предусмотренная в

настоящей главе, по требованию стороны, передавшей ее, должна быть возвращена ей без промедления, но не позднее двух месяцев со дня получения такого требования.

Глава 6. Упаковка и маркировка

Параграф 1.

6.1.1. Продавец должен обеспечить такую упаковку и такие средства предохранения, которые необходимы для предотвращения повреждения или ухудшения товара до доставки его в место назначения в обычных и известных для продавца в момент заключения контракта условиях перевозки и перегрузки. Продавец должен также обеспечить маркировку, необходимую для обращения с товаром.

Параграф 2.

6.2.1. В цену товара включается стоимость упаковки, средств предохранения и маркировки.

Параграф 3.

6.3.1. В каждое грузовое место должен быть вложен подробный упаковочный лист, за исключением случаев, когда характер товара таков, что упаковочный лист не требуется.

6.3.2. При поставках машин и оборудования в упаковочном листе должны указываться: наименование единиц и отдельных деталей, упакованных в данном месте, их количество, технические данные согласно соответствующим позициям контракта, фабричный номер единицы, номер ее чертежа, вес брутто и нетто, точная маркировка данного места и другие данные, необходимые для установления тождественности товара с технической спецификацией, указанной в контракте.

6.3.3. Упаковочный лист в водонепроницаемом конверте вкладывается вместе с машиной или оборудованием в грузовое место или прикрепляется к его наружной стороне.

6.3.4. В случаях, когда машина или оборудование отгружается без упаковки, упаковочный лист в водонепроницаемом конверте должен быть покрыт тонкой жестяной пластинкой, привариваемой или прикрепляемой другим удобным способом к металлическим частям машины или оборудования.

6.3.6. Упаковочный лист составляется на английском или немецком языке.

Параграф 4.

6.4.1. Если иное не вызывается характером товара, на каждое грузовое место должна быть четко нанесена несмываемой краской следующая маркировка: номер контракта и/или номер заказа покупателя, номер места, получатель, вес нетто и брутто в килограммах.

6.4.2. Маркировка должна удовлетворять требованиям правил, действующих на соответствующем виде транспорта.

6.4.3. Если в силу специфики товара или по другой подобной причине требуется манипуляционная и предупредительная маркировка, такая маркировка должна наноситься.

6.4.4. Маркировка наносится на английском или немецком языке, если иное не требуется в соответствии с пунктом 6.4.2.

6.4.5. Грузовые места маркируются с двух торцовых сторон и неупакованный товар - с двух сторон.

6.4.6. Номера мест, которые входят в состав одной и той же партии груза, проставляются дробью, в которой числитель - порядковый номер места, знаменатель - общее число мест.

Параграф 5.

6.5.1. Продавец должен направить вместе с транспортными документами один экземпляр поместной весовой спецификации и сертификата о качестве или другого документа, подтверждающего качество товара.

Глава 7. Проверка качества товара

Параграф 1.

7.1.1. До отгрузки товара продавец должен за свой счет подвергнуть проверке качество

товара в соответствии со стандартами, определенными на основании параграфа 1 главы 3, или с другими согласованными с покупателем условиями. В случае отсутствия согласованных условий проверка производится в соответствии с обычными условиями проверки, существующими в стране продавца в отношении данного товара.

7.1.2. При поставке товаров массового промышленного и сельскохозяйственного производства, включая товары народного потребления и продукты питания, проверка качества производится только в отношении предметов, взятых на выдержку, в соответствии с обычными условиями проверки, существующими в стране продавца в отношении данного товара.

7.1.3. На поставляемый товар до его отгрузки должен составляться продавцом или по его поручению и за его счет в отношении машин и оборудования, по которым производится испытание, протокол испытания с указанием существенных подробностей и результатов испытания, а в отношении других товаров - сертификат о качестве или другой документ, подтверждающий соответствие качества товара условиям контракта.

Параграф 2.

7.2.1. В случае, когда в контракте предусмотрено право участия представителя покупателя в проверке качества товара в стране продавца, последний обязан сообщить покупателю о готовности товара к проверке в срок, дающий покупателю возможность принять участие в ней. Проверка качества производится на предприятии в обычные рабочие часы.

10

7.2.2. Продавец обязан обеспечить покупателю возможность участия в проверке согласно условиям контракта и процедуры, применяемой в данной отрасли промышленности.

7.2.3. Продавец обязан передать покупателю протокол или другой документ о результатах проверки.

7.2.4. Если при проверке будет установлено несоответствие товара условиям контракта, продавец обязан без промедления устранить дефекты товара. По просьбе покупателя после этого должна быть произведена повторная проверка. Однако, если дефекты товара были незначительными, покупатель не имеет права требовать проведения повторной проверки.

7.2.5. Продавец несет все расходы, связанные с проведением проверки в соответствии с настоящим параграфом, за исключением расходов на представителя покупателя.

7.2.6. Отсутствие представителя покупателя при проведении проверки качества не задерживает отправки товара, если продавец сообщил о готовности товара к проверке в соответствии с пунктом 7.2.1 и составлен документ, подтверждающий соответствие качества товара условиям контракта.

Параграф 3.

7.3.1. Проведение проверки в соответствии с параграфом 1 или параграфом 2 настоящей главы не снимает с продавца ответственности за качество товара. В случае, когда контрактом предусматривается окончательная приемка товара по качеству в стране продавца, контрактом определяются правовые последствия такой приемки.

Параграф 4.

7.4.1. Если вследствие особенностей машины или оборудования или по другим причинам требуется проверка обусловленной в контракте мощности или производительности на месте их установки, эта проверка производится полностью или частично на месте установки машины или оборудования в стране покупателя в порядке и в сроки, установленные в контракте. Контрактом может быть предусмотрено, что представитель продавца имеет право за свой счет присутствовать при проверке.

7.4.2. При проверке качества товара в стране покупателя должны применяться методы стандартов, относящихся к той же системе, что и стандарт, на который сделана ссылка в контракте в отношении требований к качеству товара.

Параграф 5.

7.5.1. Стороны могут договориться о том, что контроль или проверка качества товара поручается третьему лицу или органу.

Параграф 6.

7.6.1. В случаях, когда в соответствии с условиями контракта производится окончательная сдача-приемка товара продавцом покупателю и в ходе такой сдачи-приемки устанавливаются мелкие дефекты или недостатки в товаре, которые не препятствуют использованию товара по назначению, то их наличие не служит препятствием к сдаче-приемке при условии, что продавец принимает на себя обязательство устранить без промедления такие мелкие дефекты или недостатки.

Параграф 7.

7.7.1. Если товар по своему характеру является скоропортящимся и при проверке в стране покупателя, когда его приемка осуществляется согласно контракту в стране покупателя, будет обнаружено несоответствие товара по качеству условиям контракта, которое препятствует его использованию по назначению, покупатель обязан без промедления запросить у продавца указания о том, как поступить в отношении товара, и продавец должен без промедления сообщить покупателю такие указания.

Глава 8. Сроки поставки

Параграф 1.

8.1.1. Продавец должен произвести поставку товара в предусмотренный контрактом срок.

8.1.2. Поставка товара не считается выполненной до тех пор, пока продавец не передаст товар со всеми принадлежностями и технической документацией, которые в соответствии с контрактом должны быть переданы одновременно с товаром.

12

Параграф 2.

8.2.1. Если товар согласно контракту подлежит поставке в течение определенного промежутка времени несколькими последовательными партиями и точные сроки поставки отдельных партий не установлены в контракте, отгрузка отдельных партий в пределах данного промежутка времени должна осуществляться по возможности равномерно.

8.2.2. Досрочная поставка товара или его частичная поставка допускается лишь с письменного согласия покупателя.

8.2.3. Если покупатель сообщил о своем согласии на досрочную или частичную поставку и одновременно не оговорил иное, считается, что он также дал согласие на досрочную оплату. Однако если контрактом предусмотрен график платежей, то согласие покупателя на досрочную или частичную поставку не означает изменение такого графика, если иное не согласовано сторонами.

Параграф 3.

8.3.1. Если контрактом установлено, что покупатель обязан принять товар лишь в том случае, когда товар поставляется точно в предусмотренные контрактом сроки или до установленного в контракте срока, либо если из содержания контракта ясно вытекает, что покупатель хотел оставить за собой право отказаться от контракта в случае любого нарушения срока поставки, такой контракт считается контрактом на срок, в отношении которого применяются положения настоящих Общих условий поставок для контрактов на срок.

Глава 9. Базис поставки

Параграф 1.

9.1.1. При железнодорожных перевозках поставки осуществляются франко-вагон обусловленная в контракте пограничная станция.

9.1.2. Продавец заключает в соответствии с действующими международными транспортными соглашениями договор о перевозке товара и несет расходы по его транспортировке до пограничной станции, указанной в пункте 9.1.1. Продавец также обеспечивает за свой счет оформление вывозных и экспедиционных документов, оформление товара к вывозу, оплачивает вывозные сборы (таможенные пошлины, налоги и т.д.), а также несет экспедиционные затраты до места, указанного в пункте 9.1.1.

13

9.1.3. Покупатель несет все остальные расходы.

9.1.4. Риск случайной утраты или случайного повреждения товара переходит с продавца на покупателя с момента передачи товара на пограничной станции, указанной в пункте 9.1.1, железной дорогой, сдающей товар, железной дороге, принимающей его.

9.1.5. Датой поставки считается дата передачи товара на указанной в пункте 9.1.1 пограничной станции железной дорогой, сдающей товар, железной дороге, принимающей его, подтвержденная штампом на железнодорожной накладной.

Параграф 2.

9.2.1. При автомобильных перевозках поставки осуществляются в зависимости от условий

контракта: франко автотранспортное средство место погрузки, обусловленное в контракте, с оформлением товара к вывозу либо франко автотранспортное средство место назначения, обусловленное в контракте, без оплаты ввозных таможенных пошлин.

9.2.2. При поставке на условиях франко автотранспортное средство место погрузки:

- 1) покупатель предоставляет автотранспортное средство;
- 2) продавец обеспечивает за свой счет доставку товара до места погрузки и его погрузку на автотранспортное средство, оформление вывозных и экспедиторских документов, оформление товара к вывозу, оплачивает вывозные сборы (таможенные пошлины, налоги и т.д.), а также несет экспедиционные затраты в стране отправления;
- 3) покупатель несет все остальные расходы;
- 4) риск случайной утраты или случайного повреждения товара переходит с продавца на покупателя с момента окончания погрузки товара на автотранспортное средство в месте отправления;
- 5) датой поставки считается дата сдачи товара на автотранспортное средство.

9.2.3. При поставке на условиях франко автотранспортное средство место назначения:

- 1) продавец предоставляет автотранспортное средство;
- 2) продавец обеспечивает за свой счет доставку товара до места назначения, обусловленного в контракте, оформление вывозных, транзитных и экспедиторских документов, оформление товара к вывозу, оплачивает вывозные сборы (таможенные пошлины, налоги и т.д.), а также несет экспедиционные затраты в стране отправления;
- 3) покупатель несет все остальные расходы, включая ввозные таможенные пошлины и расходы по выгрузке товара в месте назначения;

4) риск случайной утраты или случайного повреждения товара переходит с продавца на покупателя с момента, когда началась выгрузка товара из автотранспортного средства в месте назначения;

5) датой поставки считается дата сдачи товара с автотранспортного средства в месте назначения.

Параграф 3.

9.3.1. При водных перевозках поставки осуществляются в зависимости от условий контракта: фоб (франко борт судна, обусловленный в контракте порт погрузки) или каф (стоимость товара с оплатой фрахта до обусловленного в контракте порта назначения), или же сиф (стоимость товара со страхованием и оплатой фрахта до обусловленного в контракте порта назначения).

9.3.2. При поставке на условиях фоб:

1) покупатель за свой счет фрахтует судно или бронирует необходимое грузовое помещение на судне;

15

2) продавец обеспечивает погрузку товара на борт названного покупателем судна в обусловленном в контракте порту погрузки в соответствии с обычаями порта и несет все расходы по товару до момента его фактического перехода через борт судна в обусловленном в контракте порту погрузки, включая оплату всех связанных с вывозом товара сборов и налогов, а также расходов на осуществление формальностей, необходимых для погрузки товара на борт судна.

9.3.3. При поставке на условиях каф:

продавец заключает договор о перевозке товара до порта назначения, обеспечивает за свой счет погрузку товара на борт судна и оплачивает фрахт до места назначения, обусловленного в контракте. Продавец также оплачивает все сборы и налоги, относящиеся к товару, до момента его погрузки на борт судна, включая оплату всех связанных с вывозом сборов и налогов, а также расходов на осуществление формальностей, необходимых для погрузки товара на борт судна. Все расходы по выгрузке товара из трюмов судна несет покупатель, однако при перевозках на линейных судах, по которым расходы по выгрузке товара входят во фрахт, эти расходы покупателем продавцу не возмещаются.

9.3.4. При поставке на условиях сиф:

1) продавец заключает договор о перевозке товара до порта назначения, обеспечивает за свой счет погрузку товара на борт судна и оплачивает фрахт до места назначения, обусловленного в контракте. Продавец также оплачивает все сборы и налоги, относящиеся к товару, до момента его погрузки на борт судна, включая оплату всех связанных с вывозом сборов и налогов, а также расходов на осуществление формальностей, необходимых для погрузки товара на борт судна. Все расходы по выгрузке товара из трюмов судна несет покупатель, однако при перевозках на линейных судах, по которым расходы по выгрузке товара входят во фрахт, эти расходы покупателем продавцу не возмещаются;

2) продавец обеспечивает за свой счет страхование товара до порта назначения на условиях, предусмотренных в контракте, и обязан передать покупателю полис морского страхования в форме, допускающей его передачу.

9.3.5. При поставке на условиях фоб, каф и сиф риск случайной утраты или случайного повреждения товара переходит с продавца на покупателя с момента фактического перехода товара через борт судна в обусловленном порту погрузки. Однако, если при поставке на условиях фоб названное покупателем судно в определенный в соответствии с пунктом 10.2.3 срок не прибывает в порт погрузки или по какой-либо другой причине, за которую несет ответственность перевозчик или покупатель, не сможет принять товар на борт, риск случайной утраты или случайного повреждения товара переходит с продавца на покупателя по истечении вышеуказанного срока при условии, что товар будет надлежащим образом индивидуализирован, т.е. совершенно определенным образом обособлен или иным образом идентифицирован как предмет контракта.

9.3.6. При поставке на условиях фоб, каф и сиф датой поставки считается дата бортового коносамента. Однако, в случае, предусмотренном во второй фразе пункта 9.3.5, датой поставки считается дата истечения срока, определенного в соответствии с пунктом 10.2.3.

Параграф 4.

9.4.1. При воздушных перевозках поставки осуществляются в зависимости от условий контракта: фоб аэропорт (франко обусловленный в контракте аэропорт отправления), сиф аэропорт (франко обусловленный в контракте аэропорт назначения со страхованием) или каф аэропорт (франко обусловленный в контракте аэропорт назначения без страхования).

9.4.2. При поставке на условиях фоб аэропорт продавец сдает товар назначенной покупателем организации воздушного транспорта или, если такая организация не назначена, организации воздушного транспорта, избранной продавцом, а также заключает, если иное не

предусмотрено контрактом, за счет покупателя договор о перевозке товара до названного покупателем аэропорта назначения. Продавец также оплачивает все сборы и налоги, относящиеся к товару, в связи с его вывозом и несет все связанные с товаром другие расходы до момента его сдачи организации воздушного транспорта.

9.4.3. При поставке на условиях сиф аэропорт продавец сдает товар организации воздушного транспорта, избранной им, оплачивает за свой счет воздушный фрахт до обусловленного в контракте аэропорта назначения и обеспечивает за свой счет страхование товара до аэропорта назначения на условиях, предусмотренных в контракте. Продавец также оплачивает все сборы и налоги, относящиеся к товару, в связи с его вывозом и несет все связанные с товаром другие расходы до момента его сдачи организации воздушного транспорта.

9.4.4. При поставке на условиях каф аэропорт продавец сдает товар организации воздушного транспорта, избранной им, оплачивает за свой счет воздушный фрахт до обусловленного в контракте аэропорта назначения. Продавец также оплачивает все сборы и налоги, относящиеся к товару, в связи с его вывозом и несет все связанные с товаром другие расходы до момента его сдачи организации воздушного транспорта.

9.4.5. При поставке на условиях фоб аэропорт, сиф аэропорт и каф аэропорт риск случайной утраты или случайного повреждения товара переходит с продавца на покупателя с момента сдачи товара продавцом организации воздушного транспорта.

9.4.6. При поставке на условиях фоб аэропорт, сиф аэропорт и каф аэропорт датой поставки считается дата сдачи товара организации воздушного транспорта, подтвержденная соответствующим документом.

Параграф 5.

9.5.1. Поскольку из положений контракта или настоящих Общих условий поставок не вытекает иное, при толковании положений о базисе поставки применяется сложившаяся между сторонами практика или при отсутствии такой практики существующие торговые обычаи

{(1) Сторонам рекомендуется предусматривать в контракте, поскольку иное не будет в нем установлено или не предусмотрено в настоящих Общих условиях поставок, применение при толковании отдельных положений о базисных условиях поставок Правил толкования торговых терминов, разработанных Международной торговой палатой, - "Инкотермс 1953" с учетом дополнений 1967 г. и 1976 г.

В контракт могла бы включаться примерно следующая формулировка:" Поскольку иное не установлено в контракте или не предусмотрено в Общих условиях поставок, при толковании положений контракта о базисных условиях поставок будут применяться Правила толкования торговых терминов, разработанные Международной торговой палатой, - "Инкотермс 1953" с учетом дополнений 1967 г. и 1976 г." }.

Глава 10. Отгрузочные инструкции и извещения о поставках

Параграф 1.

10.1.1. Покупатель обязан сообщить продавцу в предусмотренные в контракте сроки данные, необходимые для того, чтобы продавец мог отгрузить товар способом, установленным в контракте. Если эти сроки не установлены в контракте, покупатель обязан сообщить продавцу такие данные не позднее 30 дней, а при поставке на условиях каф или сиф - не позднее 60 дней до наступления, установленного в контракте срока поставки товара.

10.1.2. Если продавец не получит от покупателя отгрузочные данные в сроки, предусмотренные в пункте 10.1.1, и в связи с этим для продавца создается невозможность отгрузить товар в установленный контрактом срок поставки, продавец имеет право по истечении срока поставки передать товар на хранение за счет и риск покупателя. Продавец обязан, однако, по получении отгрузочных данных отправить товар в соответствии с условиями контракта так скоро, как это возможно без необоснованных дополнительных расходов. При этом считается, что продавец своевременно выполнил свои обязательства по контракту.

10.1.3. Покупатель обязан возместить продавцу все дополнительные обоснованные расходы, возникающие в связи с тем, что он не сообщил продавцу отгрузочные данные, в порядке, предусмотренном в пункте 10.1.1.

Параграф 2.

10.2.1. При поставке товара на условиях франко автотранспортное средство место погрузки, фоб порт погрузки или фоб аэропорт продавец обязан сообщить по телеграфу или телетайпу покупателю в срок, предусмотренный в контракте, когда товар будет готов к отгрузке, и время, необходимое для доставки товара к месту погрузки.

10.2.2. Извещение, предусмотренное в пункте 10.2.1, должно, как минимум, содержать наименование товара, количество товара с указанием веса брутто и номер контракта.

10.2.3. По получении извещения покупатель обязан в 7-дневный срок {(2) При поставке товаров из Республики Куба в Финляндскую Республику и из Финляндской Республики в Республику Куба этот срок составляет 20 дней.} сообщить продавцу по телеграфу или телетайпу срок, когда товар может быть сдан перевозчику. При этом, если в контракте не установлен промежуток времени с даты отсылки такого извещения, в течение которого продавец должен передать товар перевозчику, покупатель должен учитывать время, необходимое продавцу для доставки товара в место погрузки, а также то, что названный покупателем срок не должен быть настолько продолжительным, чтобы вызвать для продавца неразумные расходы по хранению товара.

Параграф 3.

10.3.1. При поставке товара на условиях каф и сиф продавец обязан за 7 дней до начала погрузки товара известить об этом покупателя по телеграфу или телетайпу.

10.3.2. Извещение, предусмотренное пунктом 10.3.1, должно содержать название судна, дату его намечаемого отплытия в порт назначения, наименование груза, количество мест и/или ориентировочный вес.

19

Параграф 4.

10.4.1. При железнодорожных, автомобильных и воздушных перевозках продавец обязан известить по телеграфу или телетайпу покупателя о сдаче товара перевозчику в такое время и таким способом, чтобы покупатель при железнодорожных и автомобильных перевозках получил извещение до прибытия товара на границу страны покупателя, а при воздушных перевозках - до прибытия товара в аэропорт назначения.

10.4.2. Извещение, предусмотренное пунктом 10.4.1, должно содержать дату сдачи товара перевозчику, наименование товара, количество товара и номер контракта. При железнодорожных перевозках извещение должно также содержать номер вагона, в который товар погружен, и по возможности номер железнодорожной накладной, при автомобильных перевозках - наименование перевозчика, его представителя в стране покупателя и номерной знак автотранспортного средства, используемого для перевозки, а при воздушных перевозках по возможности - номер грузовой накладной воздушного сообщения и номер рейса самолета.

Параграф 5.

10.5.1. При водных перевозках продавец обязан известить покупателя по телеграфу или

телетайпу об отгрузке товара в течение двух часов с момента отплытия судна из порта погрузки.

10.5.2. Извещение, предусмотренное в пункте 10.5.1, должно содержать название судна, дату его отплытия, порт назначения, наименование товара, номер контракта, номер коносамента, число мест и вес брутто.

10.5.3. Если вследствие несвоевременного извещения в порту разгрузки возникает простой судна, расходы по простоя судна несет продавец.

Глава 11. Платежи

Параграф 1.

11.1.1. Покупатель должен произвести платежи в порядке и сроки, предусмотренные контрактом.

11.1.2. Если между соответствующей страной - членом СЭВ и Финляндской Республикой действует соглашение о платежах, то платежи производятся в соответствии с положениями такого соглашения.

11.1.3. При аккредитивной форме расчетов будут применяться Унифицированные правила и обычаи для документарных аккредитивов (редакция 1974 г.), опубликованные Международной торговой палатой, и при инкассовой форме расчетов будут применяться Унифицированные правила по инкассо коммерческих документов (редакция 1967 г.), опубликованные Международной торговой палатой. В настоящее время действуют Унифицированные правила по инкассо N 522 в редакции 1995 г.

Параграф 2.

11.2.1. Если покупатель не производит платежи в установленный срок, то продавец имеет право со дня наступления срока платежа до дня фактического производства платежа начислить проценты годовых с суммы, в отношении которой нарушен срок платежа, в размере, предусмотренном в контракте.

11.2.2. Если в течение предусмотренного в контракте периода со дня наступления срока платежа покупатель без достаточных к тому оснований все еще задерживает платежи,

продавец вправе, направив покупателю письменное уведомление об этом, отказаться от контракта и получить от покупателя возмещение убытков, причиненных расторжением контракта.

11.2.3. Продавец имеет права, предусмотренные пунктом 11.2.2, и в случае, когда контрактом обусловлена аккредитивная форма расчетов и покупатель не открывает аккредитив в течение установленного контрактом периода после истечения обусловленного контрактом срока открытия аккредитива.

Параграф 3.

11.3.1. Если покупатель дал согласие на досрочную или частичную поставку, в отношении платежей применяются положения пункта 8.2.3.

Параграф 4.

11.4.1. В случае расторжения контракта продавец должен вернуть покупателю уплаченные им суммы.

11.4.2. Если покупатель отказывается от контракта по причине, за которую ответственность несет продавец, продавец должен уплатить покупателю на возвращаемую сумму проценты годовых в размере, предусмотренном контрактом, начиная со дня производства покупателем платежа до дня возврата суммы продавцом.

Глава 12. Ответственность за качественный дефект товара и гарантийные обязательства продавца

Параграф 1.

12.1.1. В случае несоответствия качества поставленного покупателю товара или его части условиям контракта покупатель вправе требовать либо устранения дефекта, либо соответствующей уценки товара. Покупатель имеет такое право независимо от того, мог ли дефект быть обнаружен при проверке качества товара в стране продавца.

12.1.2. Мелкие дефекты, устранение которых не терпит отсрочки и не требует участия продавца, покупатель имеет право устранить самостоятельно и получить возмещение связанных с этим расходов, указанное в параграфе 10 настоящей главы.

12.1.3. Покупатель не имеет права требовать устранения дефектов товара или уценки или возмещения расходов, связанных с устранением мелких дефектов, когда такие дефекты являются следствием недостатков поставленных покупателем материалов или предписанной им продавцу конструкции. Указанное выше положение не применяется, если продавец принял на себя ответственность за поставленные покупателем материалы или предписанную им конструкцию. В отношении товаров, на которые предоставлена гарантия, ответственность продавца дополнительно ограничивается положениями параграфа 8 настоящей главы.

12.1.4. Если покупатель требует устранения дефектов, то продавец обязан за свой счет устранить без промедления дефекты путем исправления либо замены дефектного товара или дефектных частей товара новыми, соответствующими предписаниям параграфа 2 главы 3.

12.1.5. Если покупатель требует уценки товара, то продавец вправе по своему усмотрению либо руководствоваться положениями пункта 12.1.4, либо предоставить покупателю уценку в согласованном размере. В отношении товаров, на которые не предоставлена гарантия на определенный в контракте период, продавец, однако, не имеет право предлагать покупателю вместо уценки исправление дефекта или замену товара, если на момент предъявления покупателем требования об уценке товар уже полностью или частично использован или переработан.

Параграф 2.

12.2.1. Если дефектный товар или дефектная часть товара заменяются новыми, то дефектный товар или дефектная часть товара возвращаются покупателем продавцу только в случае, если продавец в течение 6 месяцев, считая с даты поставки нового товара или новой части товара покупателю, потребует от покупателя возврата дефектного товара или дефектной части товара.

12.2.2. Все транспортные и другие расходы, связанные с возвратом дефектных товаров или дефектных частей товара и поставкой новых товаров или новых частей товара взамен дефектных либо исправленных товаров или частей товара, как на территории страны покупателя и страны транзита, так и на территории страны продавца несет продавец. Продавец несет также риски повреждения товара или части товара, возникающие во время транспортировки. Контрактом может быть предусмотрено иное распределение между продавцом и покупателем расходов и рисков, связанных с возвратом дефектных товаров или дефектных частей товара и поставкой новых товаров или частей товара взамен дефектных либо исправленных товаров или частей товара.

12.2.3. Помимо обязанностей, предусмотренных в пункте 12.1.4, продавец обязан в

соответствующих случаях также произвести монтаж исправленного или поставленного на замену товара или части товара либо нести расходы, связанные с монтажом.

Параграф 3.

12.3.1. Если продавец не выполнит свое обязательство, предусмотренное в пункте 12.1.4, то покупатель вправе за счет продавца и без ущерба для своих возможных прав по гарантии самостоятельно устранить дефект.

Параграф 4.

12.4.1. Если продавец не устранит дефект в течение согласованного сторонами срока либо такой срок не был согласован в течение технически обоснованного срока, покупатель вправе потребовать уценку товара. Если продавец соглашается предоставить уценку, но стороны не могут договориться о размере уценки, применяются положения параграфа 6 настоящей главы.

Параграф 5.

12.5.1. Если покупатель в соответствии с пунктом 12.4.1 потребовал от продавца предоставления уценки, но продавец не соглашается предоставить уценку или если дефект в товаре, который не был устранен продавцом в срок, предусмотренный пунктом 12.4.1, носит такой характер, что это вызывает для покупателя невозможность экономически целесообразно использовать товар по назначению, то покупатель имеет право отказаться от контракта в отношении дефектного товара. Если между дефектным товаром и другими товарами, поставленными продавцом по этому же контракту, существует такая взаимосвязь, что другие товары не могут быть использованы по назначению без дефектного товара, в отношении которого покупатель отказался от контракта, то покупатель имеет право отказаться от контракта также в отношении этих других товаров.

12.5.2. Если продавец не соглашается с отказом покупателя от контракта, осуществленным покупателем на основании предписаний пункта 12.5.1, то спор между сторонами об обоснованности отказа покупателя от контракта может быть передан продавцом в арбитраж. Если арбитраж признает, что отказ покупателя от контракта был не обоснован, то покупатель обязан возместить продавцу убытки, возникшие у продавца вследствие действий покупателя.

Параграф 6.

12.6.1. Если покупателем предъявлялось продавцу требование об уценке и продавец выразил

согласие предоставить уценку, но стороны не договорились о ее размере, то любая из сторон имеет право передать вопрос об определении размера уценки в арбитраж.

Параграф 7.

12.7.1. По контрактам на срок покупатель имеет право немедленно отказаться от контракта, если срок поставки истек и продавец до этого не устранил дефект или не поставил новый бездефектный товар, или не достиг с покупателем договоренности о размере предоставляемой покупателю уценки.

Параграф 8.

12.8.1. Если продавцом предоставлена гарантия на товар, продавец несет предусмотренную в настоящей главе ответственность за дефекты, обнаруженные в установленный контрактом гарантийный период вследствие недостатков в конструкции, материалах или изготовлении товара. В течение гарантийного периода продавец несет также ответственность за наличие в товаре предусмотренных в контракте свойств, поскольку в контракте не согласовано иное в отношении этих свойств товара.

12.8.2. В случае задержки в пуске товара в эксплуатацию вследствие того, что продавцом не переданы покупателю чертежи, инструкции по эксплуатации или другая техническая документация, предусмотренные контрактом, или если пуск в эксплуатацию задерживается по другой причине, зависящей от продавца, срок гарантии, исчисленный в соответствии с условиями контракта с даты поставки, отодвигается соразмерно времени задержки.

12.8.3. На товар или часть товара, поставляемые взамен дефектных, устанавливаются новые сроки гарантии, равные срокам, которые распространялись на этот товар или часть товара при первоначальной поставке. Однако гарантия продавца в отношении товара либо части товара не продолжается более двойного срока гарантии, установленного в гарантийном обязательстве, считая с даты начала исчисления первоначального срока гарантии. При этом покупатель и по истечении двойного срока гарантии не теряет прав, предусмотренных настоящей главой в отношении качественного дефекта товара, в случае предъявления претензии в сроки, предусмотренные параграфом 2 главы 15 настоящих Общих условий.

12.8.4. При устранении дефекта товара или части товара путем исправления сроки гарантии на исправленный товар или часть товара продлеваются на период, в течение которого они не могли быть использованы покупателем вследствие обнаруженного дефекта. При этом в случае исправления или замены дефектных товаров или дефектных частей товара, являющихся составной частью оборудования или машин, сроки гарантии для всего оборудования или машин продлеваются на время, в течение которого все оборудование или

машина не могли быть использованы вследствие обнаруженного дефекта.

12.8.5. Продавец не несет ответственности по гарантии, если дефекты в товаре возникли вследствие того, что товар был неправильно использован покупателем или с нарушением предусмотренных контрактом условий. В частности, ответственность продавца не наступает, если дефекты возникли в результате неправильно проведенного покупателем монтажа, ремонта оборудования или машин, несоблюдения инструкции по эксплуатации и уходу, произведенных без письменного согласия продавца изменений в оборудовании и машинах, применения в процессе эксплуатации несоответствующего сырья.

Параграф 9.

12.9.1. Если товар подлежит поставке несколькими последовательными партиями, предъявление требования в отношении одной партии товара не дает покупателю права отказаться от приемки последующих партий товара. В случае повторных поставок дефектных партий покупатель может, однако, потребовать приостановления поставок, пока причины, порождающие дефекты товара, не будут устранены продавцом.

12.9.2. Если в контракте установлен штраф за просрочку и покупатель требует приостановления поставок в соответствии с пунктом 12.9.1, покупатель имеет право на получение такого штрафа в отношении приостановленных партий товара, считая с даты, когда партии по контракту должны были быть поставлены, до даты возобновления продавцом поставок товара по контракту или до дня, когда штраф достиг максимального размера.

25

Параграф 10.

12.10.1. Если в установленном в настоящей главе порядке предоставляется уценка, то покупатель не имеет права предъявлять в связи с дефектом товара другие требования.

12.10.2. Если продавец устраняет дефект поставленного товара, то покупатель не имеет право предъявлять в связи с таким дефектом товара других требований, кроме следующих:

1) на основании пунктов 12.2.2 и 12.2.3;

2) по возмещению непосредственных расходов, связанных с использованием дефектного товара и мероприятиями покупателя, которые он осуществил в связи с дефектом товара.

12.10.3. Если покупатель на основании положений настоящих Общих условий поставок самостоятельно устраняет дефект, он вправе потребовать от продавца возмещения только фактических и нормальных в стране покупателя расходов, связанных с таким устранением дефекта.

12.10.4. Если покупатель на основании пункта 12.5.1 откажется от контракта, то он вправе потребовать от продавца возмещения убытков, причиненных расторжением контракта.

12.10.5. В контракте может быть предусмотрено иное ограничение ответственности продавца, чем установленное пунктом 12.10.2, а также согласован верхний предел размера убытков, возмещаемых в случае, предусмотренном пунктом 12.10.4.

Глава 13. Просрочка поставки

Параграф 1.

13.1.1. Если вследствие возникших у продавца причин он не сможет полностью или частично поставить товар в течение согласованного в контракте срока, продавец должен немедленно сообщить об этом покупателю.

26

13.1.2. Указанное в пункте 13.1.1 сообщение должно быть совершено в письменной форме. В сообщении должен быть указан срок, в который поставка может быть осуществлена. По просьбе покупателя продавец должен сообщить и причину просрочки.

Параграф 2.

13.2.1. В случае просрочки поставки продавцом покупатель имеет право требовать уплаты штрафа лишь при условии, что в контракте установлен порядок начисления штрафа и его размер. Если контрактом предусмотрено, что штраф начисляется за определенный период просрочки (день, неделю, месяц и т.п.), право требовать уплаты соответствующей суммы штрафа возникает за каждый начавшийся период просрочки.

13.2.2. В тех случаях, когда контрактом штраф за просрочку установлен в процентах к стоимости товара, штраф подлежит начислению от стоимости товара, поставленного с просрочкой. Если ранее поставленная часть товара не может быть использована по назначению без той части товара, которая поставляется с просрочкой, штраф подлежит

начислению от стоимости всего этого товара.

13.2.3. Если контрактом предусмотрено, что штраф начисляется по определенным периодам просрочки (день, неделя, месяц и т.п.), стороны должны также установить в контракте максимальный размер штрафа за просрочку.

Параграф 3.

13.3.1. Если в контракте не предусмотрен иной срок, при просрочке в поставке товара свыше 4 месяцев, а для крупного оборудования несерийного производства - свыше 6 месяцев против срока поставки, установленного в контракте, покупатель имеет право отказаться от контракта в отношении просроченной части. Если ранее поставленная часть товара не может быть использована по назначению без просроченной части, покупатель имеет право отказаться от контракта и в отношении ранее поставленной части товара.

13.3.2. Покупатель имеет право отказаться от контракта и до истечения указанных в пункте 13.3.1 сроков, если продавец письменно сообщит покупателю, что он не сможет поставить товар в течение этих сроков.

13.3.3. Пункты 13.3.1 и 13.3.2 не применяются к контрактам на срок. В отношении контрактов на срок покупатель имеет право отказаться от контракта независимо от продолжительности просрочки.

27

Параграф 4.

13.4.1. Если в контракте установлен штраф за просрочку поставки и не предусмотрено иное, то покупатель не имеет права требовать кроме штрафа другого возмещения убытков, причиненных просрочкой продавца.

13.4.2. Если покупатель на основании положений параграфа 3 настоящей главы откажется от контракта, в котором установлен штраф за просрочку поставки, то он имеет право требовать от продавца сверх штрафа, начисленного в соответствии с параграфом 2 настоящей главы, возмещения убытков, причиненных ему отказом от контракта. Однако при отсутствии иного соглашения сторон контракта размер возмещения этих убытков не должен быть выше максимального размера штрафа за просрочку. Постановления настоящего пункта не применяются к контрактам на срок.

13.4.3. Если в контракте на срок установлен штраф за непоставку товара в предусмотренный

контрактом срок поставки, то покупатель, отказываясь от такого контракта, не вправе требовать кроме штрафа другого возмещения убытков, причиненных не поставкой товара в установленный контрактом срок.

13.4.4. Если контрактом не установлен штраф за просрочку поставки, покупатель имеет право требовать возмещения только убытков, причиненных просрочкой поставки или отказом от контракта, произведенным в соответствии с положениями параграфа 3 настоящей главы.

Глава 14. Случаи, освобождающие от ответственности

Параграф 1.

14.1.1. Сторона освобождается от ответственности за частичное или полное неисполнение обязательства по контракту, если это неисполнение явилось следствием обстоятельств непреодолимой силы, возникших после заключения контракта в результате событий чрезвычайного характера, которые сторона не могла ни предвидеть, ни предотвратить разумными мерами. В контракте могут быть предусмотрены и другие случаи, освобождающие от ответственности.

14.1.2. При наступлении указанных в пункте 14.1.1 обстоятельств сторона должна без промедления известить о них в письменном виде другую сторону. Извещение должно содержать данные о характере обстоятельств, а также по возможности оценку их влияния на возможность исполнения стороной своего обязательства по контракту и срок исполнения обязательства.

14.1.3. По прекращении указанных в пункте 14.1.1 обстоятельств сторона должна без промедления известить об этом другую сторону в письменном виде. В извещении должен быть указан срок, в который предполагается исполнить обязательство по контракту.

14.1.4. Если сторона не направит или несвоевременно направит извещения, предусмотренные в пунктах 14.1.2 и 14.1.3, то она обязана возместить другой стороне убытки, причиненные не извещением или несвоевременным извещением.

14.1.5. Сторона должна в течение разумного срока передать другой стороне по ее просьбе удостоверение торговой палаты своей страны о наличии этих обстоятельств.

Параграф 2.

14.2.1. В случаях, предусмотренных в пунктах 14.1.1, срок выполнения сторонами обязательств по контракту отодвигается соразмерно времени, в течение которого действуют такие обстоятельства и их последствия.

14.2.2. Если в контракте не установлены иные сроки, то в случае, когда эти обстоятельства и их последствия продолжают действовать более 6 месяцев для товаров, по которым сроки поставки не превышают 12 месяцев с момента заключения контракта, или более 9 месяцев с момента заключения контракта, каждая из сторон имеет право отказаться от контракта.

14.2.3. По контрактам на срок покупатель имеет право немедленно отказаться от контракта, если эти обстоятельства и их последствия продолжают действовать по истечении согласованного в контракте срока поставки.

14.2.4. В случае отказа от контракта в соответствии с пунктами 14.2. 2 и 14.2.3 ни одна из сторон не имеет права требовать от другой стороны возмещения возможных убытков.

Глава 15. Претензии

Параграф 1.

15.1.1. Если поставленный продавцом товар не соответствует условиям контракта, покупатель обязан по возможности без промедления уведомить об этом продавца после того, как он обнаружил дефект.

Параграф 2.

15.2.1. Если на товар предоставлена гарантия, покупатель должен заявить претензию в связи с дефектом, обнаруженным в товаре в пределах срока гарантии, не позднее 30 дней по истечении гарантийного срока.

15.2.2. Покупатель должен заявить продавцу претензии по качеству товара, кроме предусмотренных в пункте 15.2.1, и претензии по количеству товара не позднее 6 месяцев, считая со дня поставки.

15.2.3. Претензии в отношении расторжения контракта и возмещения, связанных с ним убытков должны заявляться не позднее 6 месяцев с момента, когда возникло право на такое расторжение контракта. Это положение применяется и в случаях, когда расторжение контракта и предъявление требования о возмещении убытков явились следствием тех же причин, по которым покупатель вправе заявить претензию на основании пунктов 15.2.1 или 15.2.2.

Параграф 3.

15.3.1. Сторона должна заявить другой стороне претензию об уплате штрафа в течение 3 месяцев. При этом:

1) по штрафам, начисляемым по определенным периодам (день, неделя, декада и т.п.), течение этого срока начинается со дня выполнения обязательства по контракту или со дня, когда штраф достиг по данному основанию максимального размера, если обязательство не было выполнено до этого дня;

2) по штрафам, которые могут начисляться только однократно, течение этого срока начинается со дня возникновения права на их требование.

30

Параграф 4.

15.4.1. Сторона, не заявившая претензии в течение сроков, предусмотренных в параграфах 2 и 3 настоящей главы, утрачивает право на предъявление такой претензии.

Параграф 5.

15.5.1. В заявлении о претензии, предусмотренном в параграфе 2 настоящей главы, как минимум, должны содержаться:

1) номер контракта;

2) наименование товара, соответствующее контракту;

3) другие данные, позволяющие определить по какому именно товару заявлена претензия

(например, указания на транспортные или другие реквизиты);

4) существо претензии (несоответствующее количество, дефекты и т.д.);

5) детальные требования покупателя (допоставка, устранение дефектов и т.д.).

15.5.2. Если в заявлении отсутствуют какие-либо данные, продавец обязан без промедления известить покупателя, какими данными необходимо восполнить заявление. В случае неисполнения продавцом этой обязанности он не вправе ссылаться на то, что заявление было неполным.

Параграф 6.

15.6.1. Сторона обязана рассмотреть претензию и заявить другой стороне о ее принятии или отказе в ней без промедления после ее получения.

15.6.2. Если в отношении претензий, предусмотренных пунктами 15.2.1 и 15.2.2, продавец не заявляет покупателю о принятии претензии или отказе в ней в течение 45 дней со дня отправки претензии, покупатель вправе потребовать от продавца ускорения ответа на претензию. Если в течение 45 дней со дня направления ему покупателем требования об ускорении ответа на претензию продавец не сообщит покупателю о принятии претензии или отказе в ней или не обратится к покупателю с технически обоснованной просьбой о продлении срока на ответ на претензию до определенной даты, то независимо от исхода дела по существу при разрешении спора между сторонами расходы по арбитражному сбору несет продавец.

31

Параграф 7.

15.7.1. Заявление о претензии и ответ на претензию должны быть совершены в письменной форме.

15.7.2. Датой предъявления претензии считается дата сдачи письма или телеграммы почтовому ведомству, или дата направления телекса, или дата вручения заявления о претензии стороной, ее предъявляющей, стороне, которой она предъявляется.

Глава 16. Разрешение споров и применимое право

Параграф 1.

16.1.1. Споры, возникающие из контракта или в связи с ним, не подлежат подсудности общих судов, а должны быть разрешены в арбитражном порядке.

16.1.2. В отношении арбитража применяется следующий порядок:

когда продавцом является организация страны - члена СЭВ, спор подлежит рассмотрению в арбитражном суде при торговой (торгово-промышленной) палате страны продавца, причем применяются правила производства дел арбитражного суда, в котором разрешается спор;

когда продавцом является физическое или юридическое лицо Финляндской Республики, спор подлежит рассмотрению в арбитраже в Финляндской Республике, причем применяются правила арбитражной комиссии Центральной торговой палаты Финляндии.

16.1.3. Встречный иск и требование о зачете, вытекающие из того же самого контракта, что и основной иск, подлежат рассмотрению в том же арбитраже, который рассматривает основной иск.

32

16.1.4. Решения арбитража окончательны и обязательны для сторон.

Параграф 2.

16.2.1. К отношениям сторон по тем вопросам, которые не урегулированы или не полностью урегулированы контрактом или настоящими Общими условиями поставок, применяется материальное право страны продавца.

Глава 17. Прочие постановления

Параграф 1.

17.1.1. Под возмещение убытков стороны контракта в смысле настоящих Общих условий поставок понимается возмещение причиненных стороне контракта прямых убытков,

непосредственно причинно обусловленных нарушением контракта другой стороной. При определении размера прямых убытков учитывается, если иное не предусмотрено в контракте, следующее:

- 1) расходы, понесенные стороной контракта в связи с действиями по исполнению контракта;
- 2) расходы, понесенные стороной контракта в связи с обоснованием ею своих требований, связанных с нарушением контракта;
- 3) расходы, возникшие у стороны в связи с предпринятыми ею мерами для ограничения убытков, причиненных нарушением контракта;
- 4) в случае отказа покупателя от контракта вследствие нарушения контракта продавцом разница в стоимости товара по ценам контракта и стоимости, которую покупатель должен уплатить третьим лицам при приобретении у них товара;
- 5) в случае отказа продавца от контракта вследствие нарушения контракта покупателем разница между стоимостью товара по ценам контракта и стоимостью, которую продавец получит, если он продаст товар третьим лицам;
- 6) в случае отказа от контракта вследствие нарушения, допущенного другой стороной, расходы, понесенные стороной контракта в связи с его заключением;
- 7) другой соответствующий ущерб, возникновение которого у стороны вследствие нарушения контракта могло бы быть предвидено стороной, нарушившей контракт, при его заключении.

17.1.2. Косвенные убытки возмещению не подлежат.

17.1.3. Каждая сторона контракта обязана предпринять все разумные меры для максимального уменьшения своих убытков, и не имеет права требовать возмещения убытков, возникновение которых она могла бы предотвратить такими мерами.

17.1.4. Положения настоящих Общих условий поставок, ограничивающие право стороны контракта требовать возмещения убытков, причиненных нарушением контракта другой

стороной, не применяются, если другая сторона действовала умышленно или допустила грубую небрежность.

Параграф 2.

17.2.1. Ни одна сторона не вправе передать свои права или обязательства по контракту третьей стороне без письменного согласия другой стороны.

17.2.2. Сторона, которая привлекала третье лицо к исполнению своего обязательства по контракту, несет перед другой стороной контракта ответственность за неисполнение или ненадлежащее исполнение обязательства этим третьим лицом как за собственные действия. Контрактом может быть предусмотрено, что ответственность в таких случаях несет это третье лицо.

Параграф 3.

17.3.1. В смысле настоящих Общих условий поставок направление сообщения по телеграфу и телетайпу приравнивается к соблюдению письменной формы.

Параграф 4.

17.4.1. Настоящие Общие условия поставок составлены на русском и финском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.